

Be aware. **And prepared.**

## GERMAN FIRST AID PHRASES

REPORTING	
Hello. Do you speak English ?	<i>Hallo. Sprechen Sie Englisch?</i>
There's been a traffic accident...	<i>Da ist ein Verkehrsunfall passiert..</i>
...at the corner of Hauptstrasse and Tellstrasse	<i>..an der Ecke von Hauptstrasse und Tellstrasse</i>
...in the Hauptstrasse, opposite Migros	<i>..auf der Hauptstrasse gegenüber Migros.</i>
...on the A6, southbound / northbound just after Exit 16	<i>...auf der A6 (Richtung Süden / Norden / West / Ost) nach Ausfahrt Nummer 16 "Thun Nord".</i>
Five or six private cars	<i>Fünf oder sechs Autos (or "PKWs" ("pay-ka-vays")) ["Fahrzeug" = vehicle]</i>
Shell tanker. Petrol tanker.	<i>Shell Tankwagen. Benzin Tankwagen</i>
Tanker with orange hazardous goods plate with following numbers 33 and 1088	<i>Tankwagen mit oranger Warntafel mit den Nummern 33 und 1088.</i>
Liquid / Petrol / Gasoline is running everywhere	<i>Flüssigkeit / Benzin läuft überall aus.</i>
Ten casualties	<i>Zehn Verletzte (or "Unfallopfer")</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Broken limbs, arms, legs</li> </ul>	<i>Gebrochene Glieder, Arme, Beine</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorcyclist trapped under private car</li> </ul>	<i>Motorradfahrer ist unter einem Auto (or "PKW" ("pay-ka-vay")) eingeschlossen.</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heart attack</li> </ul>	<i>Herzinfarkt</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cardiac arrest</li> </ul>	<i>Herzstillstand</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Driver trapped in his own car</li> </ul>	<i>Ein Fahrer ist im eigenen Auto (or "Fahrzeug") eingeklemmt.</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Woman giving birth</li> </ul>	<i>Bei einer schwangeren Frau hat die Geburt begonnen</i>

continued on page 2



<b>TALKING TO THE CASUALTY</b>	
Does anyone speak English?	<i>Spricht hier jemand Englisch?</i>
Will you translate for me please?	<i>Können Sie bitte für mich übersetzen?</i>
Where does it hurt? Show me.	<i>Wo tut es weh? Zeigen Sie es mir.</i>
I'll just switch the engine off, if that is all right with you ?	<i>Ich stelle den Motor ab. Sind Sie einverstanden?</i>
Can you move your fingers / toes ?	<i>Können Sie Ihre Finger / Zehen bewegen?</i>
Pain	<i>Schmerz</i>
Tingling	<i>Kribbeln</i>
Hello. I'm just going to check you / this lady / this gentleman over for injuries. Is that all right ?	<i>Hallo. Ich muss Sie / diese Dame / diesen Herr / auf Verletzungen überprüfen. Sind Sie einverstanden?</i>
<b>INSTRUCTING HELPERS</b>	
Hello. Do you speak English ?	<i>Hallo. Sprechen Sie Englisch?</i>
Would you please translate for me ?	<i>Können Sie bitte für mich übersetzen?</i>
You two...telephone the police and give them details of the accident	<i>Sie beide...die Polizei anrufen und beschreiben Sie den Unfall.</i>
Let me know who you spoke to when you come back.	<i>Sagen Sie mir Bescheid, wen Sie erreicht haben, wenn Sie zurückkommen.</i>
You, please.. set up the warning triangle. Place it 50 metres / 100 Metres / 200 Metres back down the road.	<i>Sie, bitte stellen Sie das Warndreieck 50 Meter / 100 Meter / 200 Meter vor dem Unfallort auf.</i>
You, please...direct the traffic away from here.	<i>Sie, bitte...lenken Sie den Verkehr weg von hier.</i>
You, please...look after this lady / gentleman.	<i>Sie, bitte...kümmern Sie sich um diese Frau / diesen Mann.</i>
Help me please. We must put him into recovery position	<i>Können Sie mir helfen, ihn in die stabile Seitenlage zu drehen?</i>
Defibrillator	<i>Defibrillator</i>
<b>BYSTANDERS</b>	
Stand back	<i>Platz machen, <u>bitte</u>. Platz machen, <u>bitte</u>.</i>
Stand in the emergency lane	<i>Auf die Notfallspur, bitte ! <u>Bitte, auf die Notfallspur !</u></i>

A heartfelt thank you to Andrew Brix for compiling this information and allowing us to share it.